

# PIETRO DA BASCAPÈ.

## SERMONE

Edizione di riferimento: Ernesto Monaci, *Crestomazia italiana dei primi secoli*, con prospetto delle flessioni grammaticali e glossario, Città di Castello, S. Lapi editore M.DCCC.LXXXIX, fascicolo I.

*Da Bascapé o Barsegapé («a Basilica Petri») è nome di antica famiglia lombarda. Pietro dovette fiorire circa la metà del sec. XIII, giacché il ms. del suo poema, non originale ma copia, è del 1264, o tutto al più del 1274.*

*Questo poema, che l'autore chiama «sermone», riassume la storia del Vecchio e del Nuovo Testamento, parafrasando per sommi capi il Simbolo degli Apostoli.*

*Conservasi in un codice, già della famiglia Archinti, ora della Biblioteca Nazionale di Milano, AD.XIII.48.*

*Un saggio della sua scrittura v. in Facsimili di antichi manoscritti, t. 43, dello stesso E. Monaci.*

*(Qui si riporta solo una piccola parte del poemetto, in pratica l'inizio e la fine.)*

---

No è cosa in sto mundo, tal è lla mia credença,  
Ki se possa fenir, se la no se comenca.  
Petro de Barsegapè si vol acomençare  
E per raxon ferire, secondo ke l ge pare.  
Ora omiunca homo intença e stia pur in pax, 5  
Sed kel ne ge plaxe audire d'un bello sermon verax:  
Cumtare eo se volio e trare per raxon  
Una istoria veraxe de libri e de sermon,  
In la qual se conten guangii e anche pistore,  
E del novo e del vedre testamento de Criste. 10

Alto deo, patre signior,

Dà a mi força e valor;  
 Padre Deo, signior veraxe,  
 Mandime la toa paxe;  
 Jesu Cristo filiol de gloria, 15  
 Dà a mi seno e memoria,  
 Intendimento e cognoscança  
 In tuta grande lialtança,  
 Si me adriça in quella via  
 Ke plaça a toa grande signoria. 20  
 Spirito sancto, de toa bontà  
 Eo ne sia sempre inluminao;  
 Inluminao e resplendente  
 Del to amore sì sia sempre. 25  
     E clamo marcé al me signiore,  
 Patre Deo creatore,  
 Ke possa dire sermon divin,  
 E començà e trare a fin,  
 Como Deo à fato lo mondo,  
 E como de terra fo lo homo formo, 30  
 Cum el descendé de ciel in terra  
 In la vergene regal polçella;  
 E cum el sostene passion  
 Per nostra grande salvation;  
 E cum verà al di de l'ira, 35  
 Là ó serà la grande roina;  
 Al peccatore darà grameça,  
 Lo justo avrà grande alegreça.  
 Ben è raxon ke l'omo intença  
 De k' è traita sta legenda. 40  
     L'altissimo Deo creatore  
 De tuti beni començadore  
 Plaque a lui in començamento,  
 Lo cel e la terra el creò,  
 La luxe resplendente a far dignò, 45  
 Lo sol, la luna e le stelle,  
 Lo mare e li pissi e li olcelli,  
 Aer e fogo al firmamento,  
 Bestie tute e li serpente.  
 Partì la lux da tenebria, 50  
 Partì la notte da la dia,  
 Et a la terra dè bailia  
 Potestà et signoria.  
 De le nasce lo alimento,

Herbe e lenie e formento,	55
Blave e somença donna gran,	
Arbore e fruite d'omiunca man.	
E vide Deo e si pensare	
Ke tuto questo par ben stare.	
Possa de terra formò l'omo	60
Et Adam ge mette nome;	
Sì li dà una compagna,	
Per la soa nome Eva se clama;	
Femena fatta d'una costa,	
La qual a l'omo era posta.	65
De cinque sem el ge spiroe,	
In paradiso i alogò.	
El g' è d'ugni frutto d'arborxello	
Dolce e delectevele e bello:	
Tal rende vita sança dolore,	70
E tal morte con grande tremore.	
In questo logo i à ponù	
Segondo quel ki g' è plaxù.	
Quatro flumi, ço m'è viso,	
Èn in questo paradiso	75
Lo primer à nome Physon,	
Lo segundo à nome Geon,	
Tigris fi giamao lo tertio,	
Lo quarto à nome Eufrates.	
Questo logo veraxemente	80
Lo plantò al començamento,	
In lo qual Deo signiore	
Adam è facto guardaore.	
Sì li fa comandamento,	
De le fruite k' è là dentro,	85
De çascun possa mangiare;	
Un ge n'è ke 1 laga stare.	
El è un fruito savoroso,	
Dolce e bello e delectoso,	
Da cognoscer e ben e 1 mal.	90
Percò li ào vedao de mança.	
Sì li dixè per meço lo viso	
Lì aloga in lo paradiso:	
"Qualunca di tu mangirae,	
Tu à morte morirè".	95
Tute le cose vivente	
D'avanço Adam li im presente	

Serpente, oxelo, ço k'el criò,  
 Ad Adam li apresentò  
 K'el miti nomi con i plaxe, 100  
 E quilli seran nomi veraxe.  
 Adam meté nome a le cose  
 Segundo quel k'el vose.  
 Or sen partì lo creatore  
 si cum ge plaxe, cum a segniore 105  
 Lo serpente çé ad Eva  
 Dritamente là ó el' era.  
 Plen de venin n'era 1 serpente  
 Tosegoso e remordente,  
 Sì portò mala novella 110  
 Començamento de la guerra.  
 Dix quella figura soça e rea:  
 "Perqué non mangi, madona Eva,  
 Del fruito bon del paradiso?  
 È molto bello, co m'è viso!" 115  
 Eva disse a lo serpente:  
 "De le fruite k' èn ca dentro,  
 De tute mangiar possemo;  
 Ma un ge n'è ke nu schivemo,  
 Nu no l' osemo ça mangiare, 120  
 K' el partisce lo ben dal male.  
 Quel signor ke ne criò,  
 Duramente ne 1 comandò,  
 Ke nu de quel no fesomo torto,  
 Ke nu seravem ambi morti". 125  
 Dix lo serpente a madona Eva:  
 "Or ne mançe ben volentera;  
 Vu serì sicomo Deo;  
 Cognoscerì lo bon e 1 reo,  
 Vu serì de Deo inguale, 130  
 Ke vu savrì el ben e 1 male".  
 Eva si à creçuo al serpente,  
 Lo fructo prende e metel al dente,  
 Po ne dè al compagnion,  
 Ke Adam l' apell' a nome. 135  
 Quando l'aven mandegao,  
 Zascaun se ten per inganao,  
 E killi se videno scrinidhi,  
 Vergoncià, grami e unidhi.  
 Illi se volcen intro le frasche, 140

Come fai li ribaldi entro le strage;  
 De folie de figo, dixè la Scriptura,  
 Ke illi se fen la covertura.  
     Pos meço dì veniando a lor  
 Illi odin la voxe del Segnior; 145  
 Illi s' asconden intrambidù,  
 De grande timore k'illi àn abiù.  
 Quando lo Signor ge fo apresso,  
 Et e lo clama li adesso:  
 "Ó è tu, Adam?" dixè lo Segnior. 150  
 Et el responde con grande tremore  
 "E' odì, meser, la toa voxe,  
 De pagura me rescose;  
 In per quello ki era nudho,  
 Sì me sonto asconduo". 155  
 Dix lo Segnior: "ki t' à mostrao  
 Ki t' à quillo nudho trovadho,  
 Se no lo fructo ke tu è mangiadho ?  
 De lo qual t'aveva comandadho  
 Ke non mangiasi; e tu mangiasi, 160  
 Contra 1 meo dito tu andasti".  
 Adam casona la compagniesa  
 E dix: "meser, ela fo desa,  
 La femena ke tu m'è dao;  
 Me dè lo fructo, eo l'ò mangiao". 165  
 La femena caxona lo serpente  
 Ke rompe ge fe lo comandamento.  
 Lo Segnior çé a lo serpente,  
 E 1 maledixè fortemente,  
 Per co k' à fato sta folia: 170  
 "Lo pegio to andarà per la via;  
 Sempre mai ke tu sii vivo,  
 La terra serà to inimigo;  
 Entre ti e dona Eva  
 No serà mai pax ni tregua. 175  
 Lo filio ked hela avrà,  
 E li toi ki nascerà,  
 E' ge meterò tençon e guera  
 Fin ke ne serà suso la terra.  
 Suso lo cò illi te daran, 180  
 La testa toa illi la tucaran,  
 Illi guardaran li pei da te,  
 Tu lor vorai grande mal per fe".

Po dixè lo Segnior a dona Eva	
Una menaçà molto fera:	185
"Multiplicarò li toi erore,	
E t' aparturirè con grande dolore.	
Tu avrà sempre de lo lupo grande pagura,	
Et elo sera to Segnior sança rancura".	
Or se volçe inverso l' omo,	190
Brega ge dà in questo mundo.	
Dixe: "per ço ke mi non obedisti,	
A toa mojer ancoi credisti,	
Maledhegia la terra sia!	
In la tua lavoraria	195
Zermo nascerà garçon e spine,	
E viverè a grande fadige;	
Lo pan avrà con grande sudore,	
In grande grameça e in dolore	
De chi a che tu ritornerà	200
Da la terra unde te creà.	
Pulver fusto e pulver ee,	
Et in pulver tornar tu di".	
Or a lor fa vestimente,	
De pelixe verax mente	205
Si li vesti li aloe;	
Del paradis li descomioe.	
Esen fora e vasen via,	
Èn intrambidù in compagnia.	
Fano li l' albergaria.	210
Illu lavoran feramente	
Per ben viver nudriamente,	
E si dan aver fiol anche loro,	
Tal' è rè e tal è bono,	
Tuti semo de loro ensudhi	215
Ki in questo mondo semo venudhi;	
Tal fan ben e tal fan 1 male,	
Segondo quel k' i à plaxé fare.	
. . . . .	
Zettesemo tuti in ginugion	220
E façemo a lui oration,	
Cantemo tuti d' alegreça	
Da la soa grande grandeça	
Cançon ke sieno spiritale,	
Ke nu debiesin de lu cantare:	225
E lo sancto glorioso	

D' ognia bono e precioso  
 Daghemmo a lu loxo et honore;  
 Del nostro incenso abian odor,  
 Clamemo marcé e pietà 230  
 A quela sancta podhestà  
 Ke tuto lo mundo à in bailia  
 E perpetuale signoria;  
 Sì n dia gratia et ventura,  
 Sens' e bontà e grande misura, 235  
 Ki al so amor posema stare,  
 Pensare e dire et adovrare  
 In quello ke sia loro placimento;  
 Et sia a nu grande salvamento,  
 E de quello abia marcé 240  
 Ke questo digio exponé,  
 E l someliante vu apresso  
 Ki ll' avì inteso adesso  
 Com molto gran devotion;  
 Et a ço ke nu habiemo salvation 245  
 Un paternoster et avemaria  
 Debia dir per l'anima mia  
 E con tuto per la vostra,  
 A zo ki in gloria el sian poste,  
 Zo è la sancta eternale, 250  
 Là no se sente miga de male.  
 Petro da Barxegapè ke era un fanton,  
 Sì à fato sto sermon,  
 Sì compilliò e sì l' à scripto  
 Ad honor de Jesu Cristo. 255  
 In mille duxento sexanta e quatro  
 Questo libro si lo fato,  
 Et de junio si era lo prumer di  
 Quando questo dito se fenir,  
 Et era in secunda diction 260  
 In un venerdì abassando lo sol.